

# СЕРПАСА КОМИ ГИЖӖДЪЯСЫН ШУАННОГ ДА СӢӢӢС ПЕТКӖДЛАННОГ

Галина Пунегова

Сыктывкар, Коми Республика  
galina.syktsu@mail.ru

**Abstract:** In written texts, it is not possible to reproduce the acoustics of the voice. This means that writers must convey their characters' particular manner of speaking using written words, often in situations when the characters themselves describe or evaluate the way they speak. In this study, we explore, examine and analyse the conventions used in literature to describe the various properties of characters' voices: their strength, speed, rhythm and all other features that indicate manner of speaking. As a conclusion, we can state that the ability express the quality of characters' voices precisely, adequately and elegantly in writing is very much connected to the author's skills as a writer.

**Keywords:** Komi language, voice, pronunciation, spoken speech, speech quality, speech pace, rhythm, literature

**Дженьыд юӧр.** ГижӖдын асьсӧ гӧлӧссӧ, акустикасӧ некыдз оз позь петкӖдлыны. Та понда гижӖдын персонажлысь шуанног аслыспӧлӧслунсӧ серпасалӧны гижысь кывъясӧн, тшӧкыдакодъ сӣрнилӧн сикас йылысь позьӧ тӧдмавны и геройслӧн асланыс сӣрниысь, сӢӢӢс донъялӧмысь. Статтяын видлалӧма-туялӧма да петкӖдлӧма персонаж сӣрниысь горсӧ да сылысь ёнлунсӧ, сӣрни ӧдсӧ, ритмсӧ, ставсӧ, мый тӧдчӧ герой сӣрнилӧн сикас вылӧ. Кывкӧрталӧма, мый юргана сӣрнисӧ гижӖдын стӧча, тыр-бура да мичаа петкӖдлӧмын ыджыд тӧдчанлун кутӧ авторлӧн гижан сямыс.

**Ключ кывъяс:** Коми кыв, гӧлӧс, шуанног, юргана сӣрни, сӣрни гор, сӣрни ӧд, ритм, серпаса гижӖд

Шуанног да сылысь сикасьяссӧ тӧдмалан медшӧр ӧшмӧсьяссӧ, вомгора сӣрни кындзи, пырӧ серпаса гижӖд. Коммуникацияса сӢӢӢ либӧ мӧд сикаслы лӧсялӧ просодикаысь торъя признакъяс. Быдӧнлы тӧдса, мый гижӖдын асьсӧ гӧлӧссӧ, сылысь акустикасӧ некыдз оз позь петкӖдлыны, та понда гижӖдын геройлысь шуанног аслыспӧлӧслунсӧ торйӧн серпасалӧны гижысь кывъясӧн. Тшӧкыдакодъ серпаса гижӖдъясысь персонажлӧн сӣрни да сӣрнилӧн сикас йылысь юӧрсӧ позьӧ казавны и веськыда – геройслӧн асланыс сӣрниысь, сӢӢӢс донъялӧмысь. Ставыс тайӧ ышӧдӧ туялысьяссӧ босьтчаны видлавын гижӖд пыр петкӖдлӧм шуанногсӧ да индыны сӢӢӢс тӧдчӧдан сикасьяссӧ. Асланым туялӧмын лӧӧ видлалӧма-донъялӧма прозаа гижӖдъясысь шуанноглысь кыв функцияссӧ, торйӧн кӧ, лӧӧ туялӧма геройяслысь сӣрнисӧ да шуанногсӧ петкӖдлӧм могысь гижысьяссӧн торъя средствояснас вӧдитчана аслыспӧлӧслунсӧ.

Ёрта-ёрткостса сӣрни артмӧдӧмын быть коланаӧн да тӧдчанаӧн век овлӧ петан реакциялӧн вочаыскӧд йитӧдыс – шуӧм вылӧ вочакывйыс. Буретш воддза шуӧм

реплика дорас йитчысь, вочакыв сетысь репликаыс, Н.Д. Арутюнова серти, – сёрни артмөдөмын быть колана юкөн (Арутюнова 1972: 3). Сёрни панысь репликаыс (стимул реплика) сөмын кыскө, ышөдө вомьёртсө сёрни дорө. Вочакывъя репликаыс (реакция реплика) сийөс сөвмөдө водзө. Вочакывтөгыс сёрниыс оз сөвмы. Висьталысьлөн эмоция состояниеыс төдчө вомьёртлөн шуанног вылө, сылөн реакцияыс артмөдө сідз шусяна фон, условие, мыйысь и вермө артмыны-сөвмыны сёрниыс. Реакцияыс кө оз чуж, оз сөвмы тшөтш и сёрниыс. Тыр сёрни артмөм подулын пыр эм отувъя тема, коді кыскө сёрни дорө воча сёрнитысьөс. Кык либө унджык йөз костын сёрниыс артмө вомгора шуанног арт серти, йитчан подувнас кодлы овлө ситуацияыс, могыс да кадыс, сёрнитысьясыс да мукөдтор (Винокур 1955: 343; 1989: 13 да мукөд).

Уджаным видлалөма серпаса гижөдьясысь автор кывьясөн шуанногсө быд ногөн петкөдлөмсө, төдчөдөма герой сёрниысь шуанног петкөдланногыяссө да урчитөма-пасйөма просодикаын медшөр аслыпөлбслуньяссө.

Художествоа гижөдьясын вывті бура серпасалөны персонаж сёрниысь горсө да сылысь ёнлунсө – гораа либө чөв-лөня шуөмсө. Кадакывьяс да урчитаньяс сайын таын эм ыджыд төдчанлун, на отсөгөн гижысьяс петкөдлөны асланыс геройяс сёрни шуанногысь быдпөлөс сикассө, мый отсалө өттшөтш доньявны йөзлысь обичасө, сямсө, русө. Тыр-бура, посниторйөдз сёрни сикассө төдчөдөмөн-пасйөмөн автор кывьясыс петкөдлөны серпас – герой сёрни горсө да юргана сёрни өдсө. Гижысьяс колана ногөн вөдитчөны сёрни доньялан кывворөн, коді стөча, тырвыйө бура петкөдлө сёрнилысь сикассө да отсалө лайддысьысылы вежөртны гижөд сюрөссө, гижөдын лобмторьяс йылысь. Шуам, гортөм, өдва кылана надз гөлөссө, шөпкөдчөм-вашкөдчөмөдз сёрнисө серпасалөны *намышитіс, вомгорулас мурөстіс, повзьөмөн ваинитіс, лөниника юалис* да уна мукөд тэчасөн, шуам:

– *Тянылы бурджык на кодкө югдас, – намышитіс Ревекка. – А ме нө мый вая, куш ачымөс?* (Юшков 1981: 217).

– *Некод абу, – мурөстіс вомгорулас да котөртіс туйлань, муртса рудьбыс төдчө* (Сажин 1987: 80).

– *Гриша, мяняс... лыйласны?! – повзьөмөн ваинитіс Михайлө дядь* (Попов 1987: 71).

– *Тэ нө мый, Сашок? – повзьөмөн шөпнитіс батыс* (Торопов 1995: 66).

– *Катайтнысө ог кутөй? – лөниника юалис Шура.*

– *Ог, нинөмла, – мурөктіс Африкан Африканович* (Торопов 1980: 163).

Вөсни, гора гөлөсыс, ёсь, пель чунөдана шыясыс да орьяяна сёрниыс пырджык тыдовтчө-петкөдчө тшөктана либө команданогса шуанногын. Та дырйи автор кывьясысь поэь казавны гөлөс да сылысь горсө доньялан быдсяма урчитанөн вөдитчөм (*гора, ёся, чорыда, ярскөба, лёкысь, скөрысь*), кывберд вайөдөм (*гора, лэчыд, ёсь, ыджыд, чорыд*), а сідзжө быдса тэчасьясөн вөдитчөм. Видлөг пыдди:

*Йөз костысь водзө петіс Вась Наста да, Иван вылө дзоргөмөн, гораа, лэчыд гөлөсөн шуис:*

– *Ме... медводз пыра бригадаө... (Пыстин 1987: 178).*

*Дыр мысти нин лёкысь горөдіс: – Косявлөй!.. Кисьтнытө өд лёка кокни* (Изьюров 1987: 256).

– *A-a-a!* – *коз увсыыс чепөсийгмоз лёкгоршён артмис сылөн* (Торопов 1980: 154).

Стөч (тыр-бура шыяс торйөдлөмөн) сёрни фраза лөсялө тшөктана да военнөй командалы. Сёрнилөн татшөм сикасыс вермас петкөдчыны весигтө автор кывьясын вылыс тшупөда гор вылө индытөг, быд пөлөс факторыяс (ситуативнөй, эмоцияаа) төдчөм вөсна. Сийө тыдовтчө герой сёрниыс торья кыввор пыр, ас пытшкас кодэ кутө «тшөктана» вежөртас. Видлөг пыдди:

– *Чеччыны!*

*Гордөдс эзлыд дзуртан шыён, быттьө сёмөм дзир йылын нэмнас восьтывтөм өдзөс* (Изьуров 1987: 280).

Мукөддырйи тшөктана шуанногыс вермө петкөдчыны весиг юалана сёрникузяасын, кодьяс мунөны юөртанаяс бөрын. Та дырйи юалана сёрникузяасыс оз торьявны водзын сулалыс юөртана сёрникузяасыс ни сёрни горнас, ни эмоция состоаниенас. Татшөм петкөдчөмьясын тшөктана тон йылыс юөртө ас кывьясөн ачыс гижысыс. Видлөг пыдди:

– *А тьяны, Захарыч, да главнөй механиклы дасьтыны став оборудование, мед шахта стрөитігкежлө ставыс вөлі дась, – компрессор, лебёдкаяс, кабель и сідз водзө. Гөгөрвоана?..*

*Тайө кывсө Олег Александровичыс быттьө эз юав, а крепид точка пунктис* (Куратова 1995: 30).

Видлөггыс позьө казьявны, кызди гижысыс серпасалө-доньялө геройлыс «гөгөрвоана» кывйөн торья шуанногөн шуөмсө. Тайө өти юалана кывйөн, кодэ артмөдө сёрникузяасыс сюрөссө, петкөдлө воддза юкөннылыс төдчанлунсө, кывйыс сэки быттьө кывкөрталө сёрнитысысылыс шуөмсө ставнас. Тайө содтөд тыдовтчө и автор кывьясөн петкөдлөм тэчасыс – «тайө кывсө <...> быттьө эз юав, а крепид точка пунктис».

Торья ситуация вөсна тшөкыда ёсь, тэрыба ыззян тоныс вежсьө лөнь, небыд шуанногөн, мый тыдовтчө тшөтш гижыс кывьясын. Тон вежласьөмын помкаөн пырджык овлө ситуация вежсьөм либө геройлөн мөд морт дорө шыөдчөм, видлөг пыдди:

– *Ланьтөй, – чорыдакодь заводитіс Көсьта Ким, а сэсса Онөпрей Гриш вылө видзөдлөм бөрын нюмыс петіс. – Мый нө шемөс усин? Тайөяс, видзөда да, шемөсмөдисны* (Попов 1994: 8).

Лайкыд, мыла, мукөддырйи сылан сям, небыд гөлөсөн геройяслөн шыөдчөмыс, кодөс персонаж сёрни дорө аслас ремаркаясын серпасалө гижысыс, тшөкыда тыдовтчө шыөдчөмьясыс мыйкө насянь корөмөн. Вель тшөкыда та дырйи авторьяс персонаж гөлөссө доньялөны кодөнкө либө мыйөнкө өткодьялөмөн-орччөдөмөн, кызди со татшөм видлөгын:

*Сийөс пальөдс курөг моз меліа чуксалан гөлөсыс Игнат Анналөн:*

– *Сөйөй, сөйөй, радейтанныд кө... Ецө на эм дай, сөйөй...* (Осипов 1987: 279).

Серпаса гижөдьясын шуанноглөн өд признак серти корөм да кевмана сёрнисө пырджык петкөдлөма лөнь, мукөддырйи тіралан гөлөсөн, а сідзжө вашкөмөн-шөпкөмөн, та дырйи геройяслөн сёрниыс да налөн быд сикас ыззян здукыс торьялө нбөжмыд темпөн. Серпаса литература текстьясын гижысыс паськыда вөдитчөны торья кывворөн да кыввора тэчасьясөн (*нора, нбөжмыда, надзөник, тэрмасьтөг, небыда, гусьөн, лөня, вомгорулын, шөпкөдөмөн, вашкөдны, шөпкөдны, гусьөн сёрнитны, нурбылявны, кыскыны, нюжөдны* да мукөд), кодьяс

тырвыйо да сточа петкөдлөны персонажъяслысь сёрни горсө да өдсө. Таысь өтдор сёрни өд вылас вермөны индыны фразаын графика торья пасьяс, шуам, сёрни компонентъяскостса уначута, видлөг пыдди:

– *Митрей... сувтыштлы...* – **надзёник корис Остап** (Изьюров 1987: 263).

– *Тэ эськө петава, муцайтчан сөмын тани!* – **ярскөба жё вочаалис Вириная, сзэся небыдджыка нин водзёстис:** – *Лэччыв да лосьод пыжсө* (Юшков 1981: 216).

Вомгора команда сетөмыс торьялө ыджыд горнас, согласнөйяс вьвті ёна төдчөдөмнас да гласнөйяс кыскөм-нюжөдөмнас. Гижөда формаын тайо тыдовтчө графикаа серпасалөмын – гласнөяс да согласнөйяс унапөвстаалөм пыр, торьякывьяссө слогьясө юклөмөн, а сідзжө кыв формалысь фонема тэчассө вежөм пыр, видлөг пыдди:

– **Смир-р-рно-о-о-о!** – *Кылис команда* (Федоров 1987: 250).

Вьвті ыджыд горсө гижөдын петкөдлөны и кывьяссө слогьяс вылө торйөдан пасьясөн. Тайон кыскөны лыддысьысьлысь пельсадьсө (вниманиесө) кывсө вомгора шуигөн юрганног дорө. Слог пасьясөн фонетическөя торйөдөмыс, – маркируйтөмыс артмөдө фраза пытшкын ышөдана-кыскана рөм, мый колана да төдчана збыльывса горыслысь сикассө петкөдлөмын. Видлөг пыдди:

*Мыйкө горзис сийө (Туркин), но Павел эз велава дизельяслөн эргөм понда.*

– **На-со-сиө-йы-нөсь!** – **мый вынсьыс нин, буракө, горөдіс Туркин** (Юшков 1981: 256).

– *Көч вий да каля гост!* – *дзикөдз нузис Зинаида Филаретовна. – Сизим мөс өд дундөмайсө тэнад милөсть кузя, си-зи-им мө-ө-с!.. Ойя жө да ойя!.. А тэ сур дуньган, скөт гурттө эновтөмыд, яндысьтөм рожса!..* (Безносиков 1985: 90).

Геройяслысь чуксалөмөн шыасьөмсө гижысьяс зильөны петкөдлөны вомгора шуанногын моз жө нюжөдөмөн, шыяс кыскөмөн да асланыс гижөдьясын петкөдлөны тайөс графическөя, өти и сийө жө шыпас (гласнөй) визь пыр некымынысь вайөдөмөн. Видлөг пыдди:

*Става вынсө зэвтис Марина, горөдіс:*

– **Сте-э-эпан! Стё-о-она!** (Ануфриева 1989: 55).

*Дөлөдө-нуө, төвзё борда моз, пуркйө сьөд тшынөн, горзө зверь моз (поезд):*

– **Э-э-эй! Код сэни – ке-е-еж!..** (Чисталев 1980: 139).

Кодкө дорө шыөдчана торьякывьясын гласнөйяс нюжөдөмыс сідзжө лөсялө и ылісянь шыөдчөмьяс дырйи. Вель тшөкыда та дырйи гласнөйяс нюжалөны кыв помас либө бөрья слогас, зэв гежөда кыв заводитчигас. Серпаса гижөдын гласнөйяслысь нюжөдөмсө петкөдлөны дефис пыр некымын шыпас вайөдөмөн, шуам:

– **Пышйө-ө-ө-өй!** – *горөдіс кодикө* (Чисталев 1987: 40).

– **Пашка-а!** – *аэропорт мыльк вылө нуөдысь трөпаті чой паныдыс котөртитгыр горзис Угор да шенасис кияснас. – Пашка-а!*

*Валерия эз кольчы сысысь, тшөтти шенасис еджыд шляпанас, горзис батъыслы:*

– **Пап-ка-а!** (Куратова 1995: 29).

Литературнөй геройяслысь шуанногсө гижөдын петкөдлөм дырйи тшөкыдакодь поэбө казавны сёрни төдчөдөмлысь уна сикас, өти сикасысь мөдө вуджөмыс унаысь тыдовтчө гижысь кывьяс пыр, кодьяс стөчмөдөны коммуникация сикассө, мукөддырйи сёрнитанног вылө индөны и сёрникузя

помын сулалысь пунктуация пасъяс («», «!», «?»). Шуам, татшом видлөгын, кōні герой-сёрнитысьлōн юалана репликаыс вуджō горōдана сикасō («<...?» - А.К.: <...!>»):

*Зинаида Павловна сюся видзōдліс Устиныч вылō, ставнас öзйышитліс.*

– **Он ылōдчōй? – и сэк жō горōдїс: – Збыль тай! Менам Лёша!** (Юхнин 1984: 59).

Мукōддырйи геройяс сёрниын петкōдчō вежлясяна шуанног, та дырйи позьō аддзыны öта-мōд бōрысь мунан сёрни актысь просодикаа некымын сикас. Шуам, корōм-кевмысян коммуникация актысь вермас сōвмыны ичōт гора шуанногысь ырзōмōдз либō лёкысь горзōмōдз, такōд йитōдын герой гōлōсын тыдовтчō гор вежсьōмыс. Видлōг пыдди:

– *Викень дядь, еорона сила, бур кō колō, вешйы нянь дінсьыс, ми асьным пондам петкōдлыны!* – **горōдїс Комбед Ōльōк.**

– *Ачыд быдты да вōлись петкōдлы!* – **воча горōдїс Викень да, ош лапаяс кодь сойяссō-кияссō паськōдōмōн, шлапкысис-пуксис топыда суйōм туся ыджыд мешōкъяс вылō.**

*Сэки Комбед Ōльōк шаркнитіс-восьтіс боксьыс кабурсō да помтōм лōглунōн сōдзōдїс пинь пырыс:*

– *Тэд шуйōма, чеччы сэтысь, кулацкōй морда!* (Торопов 1995: 38).

Герой сёрниысь тшōкыда позьō казавны гōлōс вочасōн кыптōм, та вылō индōны гижысьлōн кывъяс, герой сёрни дорō вайōдōм ремаркаяс:

– *Тэ веськыда висътав, мый тэны доз кажитчы? – гōлōссō кыпōдтōг юаліс Илья. – Гашкō, ме местаын кōсьян лоны? Бригадирōн? Пōжалуйста! Мед тэнō бригадирнас индасны!* – **кымын уна кыв шуис Илья, сымын гōлōсыс ыджедїс.**

– *Меным бригадир нимыд оз ков, – гōлōссō кыпōдїс и Федя* (Изъюров 1984: 198).

Прозаа гижōдъясын паныдасьлывлōны аслыспōлōс, торъя видлōгъяс, кōні тыдовтчōны сёрни-юōрын коммуникация сикасысьлōн вуджан элементъяс, шуам «юōртōмысь юалōмō», кор артмō сїдз шусяна «абу тырвйō юалōм («?!»)». Шуам:

– *Ме, пиō, вуджōда найōс мōдлапōлас, – шуйō Микит.*

– **Да?! – оз тōд, мый вочавидзны, ни мый вōчны нōйтчысь сьōлōма Виталей** (Торопов 1995: 70).

Гижōдыс оз быд пōрйō вермы юōртны шуанног сикас йылысь, торйōн нин сэк, кор сьōкыд вежōртны геройлысь сёрнисō, вербальной средствоыс сэки оз тырмы. Век жō ташōм шуанног сикасыс тшōтш босьтō тōдчана ин серпаса гижōдъясын да петкōдлō авторъяслысь гижан сямсō. Шуам:

– *А-а-а? – мыкталышитїс Самарин* (Юшков 1981: 160).

– *М-м-м, – нюммуніс Опонь* (Шестаков 1987: 147).

– *А-а-а! – коз увсьыс чепōсийгмоз лёкгоршйōн артмис сьлōн* (Торопов 1980: 154).

Сёрни да сйїс вежōртōм – öта-мōдкōд йитчōм топыд керōм (процесс) – сїдзжō кыскō туялысьясōс, просодикаа аслыспōлōслунъяс тōдчōдōм могысь. Прозаа гижōдъясын геройскостса сёрни актысь шымыртō сёрни гижōдсō, синмōн аддзōм пыр сйїс кылōмсō да вежōртōмсō. Вель тшōкыда сёрни актын шуанногсō позьō вежōртны графикаа торъя пасьясōн вōдитчōмысь, а сїдзжō гижысьлōн уна ремарка пыртōмысь.

Вомъертлысь прѣшша корѣм либѣ правдайтчѣм дырйи гѣлѣс горыс чинѣ, тшѣкыда та дырйи позыѣ казавны гѣлѣсын шогсыѣм либѣ кодкѣ водзын ассыыс мыжѣс кылѣм. Видлѣг пыдди:

– *Бабук, таво мыйкѣ кын эн?*

– *Эг, Аннуш, эг, некор, да и татшѣм уджыс киѣ мыйкѣ оз нин пыр.*

*Тайѣ кывъясѣ бабук шуис зэв нор, мудзѣм гѣлѣсѣн* (Нефедова 2014: 56).

– *Банук, мадаѣй, ѣні! Ѡти здук терпит, подойнича босьта и лысьта, нѣрѣвитлы этша, – шуалис Анюта гидѣ лѣччигѣн мыжа гѣлѣсѣн* (Ануфриева 1989: 31).

– *Ачыд жѣ шулин, кытыд лолѣн пѣ колѣ овны, а олан кокни руѣн.*

– *Вѣв и сѣйѣ джѣмдылѣ, кѣтъ нѣль кока. Прѣстит, дед.*

*Дед... Некор на тавзи Митин эз шулы сѣйѣс. Тайѣ кывъяс тѣдчис и шогсыѣм и каитчѣм* (Рочев 1980: 41).

Кѣсйысына шуанног дырйи сѣрнитан ѣдыс пырджык тѣрыб, ѣд надз шуанног дырйи кутас тѣдчыштны сѣрниын эскытѣмлуныс, морт сѣрниын падъялѣмыс. Гижѣда текстъясын тшѣкыда бергалѣны сѣтшѣм сѣрнияс, кодъяс торъялѣны сѣрникузяяс дженьыдлуннас, юалана-вочавидзана реакцияснас, кѣні юалѣмыс пыр зэв стѣч, сы вылѣ вочавидзѣмыс корѣ шуны эскѣдѣмѣн «сидз» либѣ соссыѣмѣн «ог». Ставыс тайѣ вѣчѣ сѣрнисѣ тѣрыбѣн, юалѣмыяс вылѣ вочавидзѣмыс пырджык овлѣ коставтѣм. Сидзжѣ кѣсйысыѣм дырйи вомъерт сѣрниын, сылѣн вочавидзѣмын вермѣ петкѣдчыны эскѣдѣм кыв пыдди муныс торъякывйын согласнѣйясѣс тѣдчѣдѣмѣн-кыскѣмѣн шуѣм, торйѣн нин медгора сонанта шыясѣс тѣдчѣдѣгѣн. Та дырйи кыкпѣвста согласнѣйяс нуѣны кѣсйысыѣмын эскѣданаджык, стѣча, збыльвылас вѣчны кѣсйысына шуанног. Со кыдзи тайѣс петкѣдлѣма водзѣ вайѣдана видлѣгын:

– *Мамук, эн петкѣд, ой, эн петкѣд, ме сѣсся ог кут.*

– *Кыв сетан – некор он кут?*

– *Кыв сета – некорр ог кут* (Шахов 1985: 16).

Дивитана-дѣжналана шуанноглы лѣсялѣ торъякывйын гласнѣйясѣс кыскѣмѣн шуѣм, та дырйи вомъерт сѣрнилы пыр лѣсялѣ нѣжмыда шуанног:

– *Да-а, – нюжѣктис комбинатса начальник. – Государство со карточкаяс бырѣдис, сѣй вѣляысь, а ти дзонь комбинат норма вылын пукѣданныд* (Юшков 1981: 183).

Бѣрдѣм, зыньгѣм-лѣвтѣм либѣ лимзѣм да омлялѣм дырйи сѣрни ѣдыс надзмѣ, но гѣлѣс горыс сѣк вермѣ вежласны ыджыдсянь оръясынаѣдз да ичѣтѣдз. Татшѣм сѣрнилы пырджык лѣсялѣ гласнѣй шыяс кыскѣм, нюжѣдѣм. Татшѣмторйыс вермѣ петкѣдчыны торъякывйын быдлаын: кыв панасын, кыв шѣрын, кыв помын. Видлѣг пыдди:

<...> *лимзиг-лыдѣдѣдлѣгтырйи виччысис матыстчысь Педѣѣс:*

– *Сѣлѣм-шѣ-рѣ-ѣй дай Педю-укѣ-ѣй... Дзоньвидза-ѣн та-ай во-ѣмыд... Би пи-ысь дай ва-а пи-ысь! Конѣ-ѣрѣ-ѣй дай ме-ена-ам Гри-ишу-укѣ-ѣй... Оз нин не-кор аа-аддзыв-лы-ы ассыыс муса-аа горт йѣрсѣ-ѣѣ... Ассыыс шогсыысь ай-ма-амсѣ-ѣѣ... (Шахов 1989: 107).*

– *На-ачки-ис!!! – ловтѣ кырыштанаа омлышитис Анук да усыкѣдчис нянь мешѣкъяс вылѣ лызгымунѣм верѣсыс динѣ* (Торопов 1995: 39).

– *Кула. Ку-ула ме, – тѣралис батѣлѣн гѣлѣсыс* (Рочев 1980: 44).

Табысь ётдор татшом жё вежёртаса тэчасьяслы лёсялө кыввор мөдпөвстаалом, кыкысь либө унджыкысь сійөс шуом, со татшом видлөгын, көні герой сёрниын куимысь вайөдөма эг соссяна кадакыв:

– *Эг, эг... Эг, дитяяс, – повзёмысла пиньясыс таркакылісны лым пиын нукалысь тьоткалөн* (Попов 1987: 68).

Сёрнитысьякостса паныд вочакывйыс тшөкыда овлө зумыд, чорыд, мукөддырйи лэчыд, татшом шуанноглы лёсялө сёрнилөн тэрыб өд, ыджыд вына, гора, мукөддырйи ярскөба шуанног, мый петкөдлө автор кывьяс пыр сёрни гөгөрвоөдөмыс. Шуам:

– *А нылыс көть бур? Гашкө, «кадра» кутишөмкө?*

– *Абу-у! – ыркмули* Павел (Юшков 1981: 138).

– *Разрешишөй отсавны тиянлы.*

– *Оз ков отсавны, – быттё вундышитіс Ахмировлысь кывьяссө Рита. – Ми кызкө-мыйкө асьным нин* (Юхнин 1984: 202).

Татшом сёрни актлы лёсялөны сіджө *гораа, ёся, өдйө* да мукөд урчитаньяс. Но вомьёртлөн паныд шуөмыс овлө и мөмлялана, абу стөч ичөт горөн шуом, пырджык ньөжмыд өда (та вылө индө согласнөйясөс кыскөм, гижөдын кыка согласнөй вайөдөм). Сідзи петкөдчө геройлөн кодыськө либө мыйыськө полөм, майшасьөм да шөйөвошөм-падмөм, шуам:

– *Ветлы төдмав, мый вөчсьө, – кутис ыстыны вестөвөйөс.*

– *М-ме ог-г лысьт-т, – бөбьяліс* (с/с кыв; лит. джөмдавын, мытшьявын) *вестөвөй, пельномьясас юрсө сюиис* (Федоров 1987: 243).

Эскана, такөдана шуанногыс пырджык доньявсьө гортөм, лөнь, шыльыд сёрни өднас, абу вывті тэрыб, пырджык ньөжмыд да кыскана сёрнинас, небыд шуанногнас, видлөг пыдди:

– *Босьт, ю, – небыдик шыөн шуис* сылы *Өксинь* (Федоров 1987: 229).

– *Федя, дона пи, тэ вай лөньджыка, лөньджыка ов, – кевмысьөмоз мамө...* (Торопов 1980: 11).

Героияскостса видчөм-пинясигтырйи, лёк кывьясөн саксьөмьяс да увтчөмьяс дырйи медтөдчана кыв панасас аслыспөлөслуныс – согласнөй шыяс нюжөдөм, кодьясөс гижөдын тшөкыдакодь петкөдлөны дефисөн торйөдөмөн (*сс-ссс, в-ввв, н-ни* да мукөд). Татшом ногөн гижысьяс зільоны петкөдлыны геройяслысь кодкө дорө асьыныс лөгалөмсө, мустөмлунсө, скөралөмсө, дөзмөмсө. Видлөг пыдди:

*Зонмыд ырс чеччис пызан сайысь, кватитіс скамья вывсьыс съөд беретсө, пуктис шырөм юрас, сөдзөдышитіс:*

– *Сс-сука! – и тэрыба мөдіс петанінлань* (Куратова 1995: 26).

– *Тыр-рмас... – пинь пырыс шуис сійө. – Терпитны ог вермы* (Шахов 1989: 192).

Ёртөс дивитөм-чирыштөмыс топыда йитчөма гижөдса геройяслөн вывті ясыд, стөч да сёрни шыяс торйөдлана шуанногөн, торьялө ритмлөн аслыспөлөс тэчасыс. Зэв стөча тайөс петкөдлөма видлөгын, көні торья ритмлөн шуанног йылысь пасйөма автор кывьясө:

– *Аннаыс нө көні? Ме чайті, сійө стада дорын. (...)*

– *Меным эз висьтав, – Митин жугыля видзөдіс муө, полис стариклөн синьясысь. (...)*

– *Өтлаын локтинныд да ... мыйла немтор эз висътав? – быд кыв зэв лабутнӧя да ньӧжйӧ шуалис Вань дядь, быттьӧ ёсь кӧрт тувъяс сатиийӧдліс морӧсас Митинлы* (Рочев 1980: 29).

– *Надежда Алексеевна, но кызд жӧ сідз? – кӧрityштӧмӧн, но век жӧ сӧӧлӧмӧн юалис председатель* (Ануфриева 1989: 58).

Кӧритӧм-дивитӧм мӧд сикас дырйи гӧлӧсыс, просодика тембрыс вежсьӧ, торксьӧ-дзугсьӧ герой вомъертлӧн гӧлӧсын лывкыд-шыльыдлуныс, мукӧддырйи вуджӧ лэчыд, ярскӧб, скӧр да гора гӧлӧсӧ, корсьюрӧ и быдсяма тэрыб керӧм вӧчигмоз, видлӧг пыдди:

– *Кывзы, Ольӧксан, мый тэ баба моз гудрасян?! – гӧлӧс кытӧдӧс ӧнӧ нин Кӧсьта Ким* (Попов 1994: 44).

– *Но, кельӧб кага кодъ тай вӧлӧма нылыд, – кӧританаа шуис Пекла да юрнас трук-траккерис...* (Безносиков 1985: 101).

Асланыс геройяслыс сёрнисӧ гижысьяс зильӧны петкӧдлыны автор кывъяс отсӧгӧн, кытыс тыдовтчӧ зэв стӧча сёрни-горсӧ серпасалӧмыс, та дырйи позьӧ казавны ӧти сёрни актыс быдпӧлӧс шы средствояснас вӧдитчӧм. Шуам, вомъертӧс такӧдӧгӧн, бурӧдӧгӧн либӧ коригӧн, мыйӧкӧ эскӧдӧгӧн, мыйыськӧ ӧлӧдӧгӧн, ӧтар боксянь, казялам сёрниӧ пырӧдчысьлыс небыд, улыс тон, а мӧдар боксянь – синтаксиса мӧдпӧвстаалӧмӧн ӧттшӧтш шуанногын вывтӧ тэрыб ӧда сёрни. Лӧниник, небыдик гӧлӧс та дырйи вермӧ вуджны бӧрдан сораӧ, шуам:

– *Гашкӧ, тшук, бурӧн кызкӧ ладмӧдчам, – бӧрдан гӧлӧсӧн нин корис мамыс. – Бурӧн вай кызкӧ-мыйкӧ...* (Попов 1994: 46).

Фразаын синтаксиса мӧдпӧвстаалӧмыс тшӧкыдакодъ вермӧ вежны геройяс сёрниыс шуанногсӧ. Репликаяс мӧдпӧввӧвтигӧн артмӧ сёрни шыяслӧн торъя стӧч ритм, мукӧддырйи сийӧ вайӧдӧ ярскӧба (зэв ясыда), лыддьӧдлӧмӧн шуанногӧдз. Видлӧг пыдди:

– *Всӧ. Меным танӧ нем вӧчнысӧ. Тӧ кольччӧй да больгӧй, а ме муна (...).*

– *Всӧ! Всӧ! – деревня кузя мунӧгӧн горзӧс Василий Александрович. – Эн веськӧдчы воча, Филиппова Ираида Филиппьевна! Мыйӧн казяла – паныд локтан, кежа! Всӧ!..* (Шахов 1977: 102).

Кызди петкӧдлӧ видлалӧм материалыс, шуанног тӧдчӧдыс кыв функцияяс асвийӧна да тырвийӧа вермӧны тыдовтчыны оз сӧмын ловъя юргана сёрниыс, но и серпаса гижӧдъяса литературной герой сёрниыс. Шуанног петкӧдлыс медтӧдчана поэянлунысыс петӧны ӧрта сёрнисӧ гижысьӧн вайӧдӧм гӧгӧрвоӧдан-серпасалан кывъясыс. Геройяслыс сёрни шуанног стӧча, тыр-бура да мичаа петкӧдлӧмын ыджыд тӧдчанлун кутӧ авторлӧн гижан сямьс.

## Дженьдӧдӧмъяс гижӧд

А.К. – автор кывъяс

лит. – литературной, гижӧда кыв

с/с кыв – сёрнисикас кыв



## Вӧдитчан литература гижӧд

1. Арутюнова Н.Д. О типах диалогического стимулирования // Теория и практика лингвистического описания разговорной речи: Ученые записки. Вып. 49. Горький, 1972. С. 3-5.
2. Винокур Т.Г. О некоторых синтаксических особенностях диалогической речи // Исследования по грамматике русского литературного языка. М., 1955. С. 342-355.
3. Винокур Т.Г. К характеристике говорящего: Интонация и реакция // Язык и личность. М., 1989. С. 11-23.
4. Светозарова Н.Д. Интонация в художественном тексте. СПб.: Изд-во Санкт-Петербургского ун-та, 2000. 180 с.
5. Солощук Л.В. Структурно-семантические и прагматические характеристики ремарок в драматических произведениях: (на материале английского языка): Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Киев, 1990. 18 с.

## Ӧшмӧсьяс гижӧд

1. Ануфриева А.З. Майбыр: повестьяс, висетьяс, салдатлӧн письмӧяс. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1989. 140 л.б.
2. Безносиков В.И. Кӧні менам шудӧй: повесть, висетьяс. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1985. 240 л.б.
3. Изъюров И.В. Миян грездса нывъяс: повестьяс да висетьяс. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1984. 352 л.б.
4. Изъюров И.В. Ӧстаплӧн туй // Ытва дырйи: Коми висеть 20-30-ӧд воясӧ. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1987. 255-263 л.б.
5. Куратова Н.Н. Аддзисьлам на тшук: Повестьяс да висетьяс. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1995. 240 л.б.
6. Нефедова Ю. Кад пыр сӧрни // Войвыв кодзув. 2014. 6 №. 55-64 л.б.
7. Осипов И.А. Игнатъевна // Ытва дырйи: Коми висеть 20-30-ӧд воясӧ. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1987. 275-280 л.б.
8. Попов А.В. Мыйсяма йӧз: Повестьяс, висетьяс, пьесаяс. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1994. 272 л.б.
9. Попов Н.П. Сӧм сьӧд кымӧр моз // Ытва дырйи: Коми висеть 20-30-ӧд воясӧ. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1987. С. 66-74.
10. Пыстин И.И. Зурган // Ытва дырйи: Коми висеть 20-30-ӧд воясӧ. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1987. 160-179 л.б.
11. Рочев Е. Лӧз тундра: Повесть да висетьяс. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1980. 208 л.б.
12. Сажин И.И. Ён тыш // Ытва дырйи: Коми висеть 20-30-ӧд воясӧ. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1987. 80-110 л.б.
13. Торопов И.Г. Тӧянлы водзӧ овны: висетьяс, повестьяс. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1980. 624 л.б.
14. Торопов И.Г. Оштӧ эн лый кыкысь: Повестьяс. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1995. 352 л.б.
15. Федоров Г.А. Шуштӧм кад // Ытва дырйи: Коми висеть 20-30-ӧд воясӧ. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1987. 229-254 л.б.
16. Чисталев В.Т. Менам гора тулыс: Кывбура да проза гижӧдъяс. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1980. 256 л.б.
17. Шахов Б.Ф. Гӧрд дзоридзьяса сьӧд шаль: роман. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1989. 288 л.б.

18. Шахов Б.Ф. Тшӧтшъяс: Роман. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1985. 256 л.б.
19. Шахов П.Ф. Повестьяс. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1977. 280 л.б.
20. Шестаков М.И. Пӧжар // Ытва дырйи: Коми висӧт 20-30-ӧд воясӧ. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1987. 144-151 л.б.
21. Ширяев В.А. Вьль посёлокын: Повесть. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1976. 164 л.б.
22. Юшков Г.А. Чугра: Роман. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1981. 415 л.б.
23. Юхнин В.В. Тундраса бияс: Куим юкӧна роман. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1984. 472 л.б.